

AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

ROZHODNUTÍ RADY STABILIZACE A PŘIDRUŽENÍ EU–ČERNÁ HORA č. 1/2012

ze dne 21. června 2011,

kterým se s ohledem na zřízení smíšeného poradního výboru mezi Evropským hospodářským a sociálním výborem a černohorskými sociálními partnery a dalšími organizacemi občanské společnosti a smíšeného poradního výboru mezi Výborem regionů a místními a regionálními orgány Černé Hory mění rozhodnutí Rady stabilizace a přidružení č. 1/2010, kterým se přijímá její jednací řád

(2012/313/EU)

RADA STABILIZACE A PŘIDRUŽENÍ,

s ohledem na Dohodu o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Republikou Černá Hora na straně druhé⁽¹⁾, a zejména na článek 124 uvedené dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dialog a spolupráce mezi sociálními partnery a dalšími organizacemi občanské společnosti, jakož i místními a regionálními orgány v Evropské unii a v Černé Hoře mohou výrazně přispět k rozvoji vzájemných vztahů a k integraci Evropy.
- (2) Je vhodné, aby tato spolupráce byla zajištěna zřízením dvou smíšených poradních výborů, jednoho smíšeného poradního výboru mezi Evropským hospodářským a sociálním výborem na jedné straně a černohorskými sociálními partnery a dalšími organizacemi občanské společnosti na straně druhé a druhého mezi Výborem regionů Evropské unie na jedné straně a volenými zástupci místních a regionálních orgánů Černé Hory na straně druhé.
- (3) Z toho vyplývá, že je třeba odpovídajícím způsobem změnit jednací řád Rady stabilizace a přidružení, přijatý rozhodnutím č. 1/2010⁽²⁾,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Do rozhodnutí č. 1/2010 se vkládají nové články, které znějí:

„Článek 14

Smíšený poradní výbor mezi Evropským hospodářským a sociálním výborem a černohorskými sociálními partnery a dalšími organizacemi občanské společnosti

1. Zřizuje se smíšený poradní výbor mezi Evropským hospodářským a sociálním výborem a černohorskými sociál-

ními partnery a dalšími organizacemi občanské společnosti, který je pověřen úkolem pomáhat Radě stabilizace a přidružení při podpoře dialogu a spolupráce mezi sociálními partnery a dalšími organizacemi občanské společnosti v Evropské unii a v Černé Hoře. Tento dialog a spolupráce zahrnují všechny příslušné aspekty vztahů mezi Evropskou unií a Černou Horou, které mohou vyplynout v souvislosti s prováděním dohody. Tento dialog a spolupráce se zaměřují především na:

- a) přípravu černohorských organizací zaměstnavatelů, zaměstnanců a dalších organizací občanské společnosti na činnosti v rámci budoucího členství v Evropské unii;
- b) přípravu černohorských organizací zaměstnavatelů, zaměstnanců a dalších organizací občanské společnosti na jejich účast na práci Evropského hospodářského a sociálního výboru po přistoupení Černé Hory;
- c) výměnu informací o otázkách společného zájmu, zejména o aktuálním vývoji ohledně procesu přistoupení a přípravy černohorských organizací zaměstnavatelů, zaměstnanců a dalších organizací občanské společnosti na tento proces;
- d) podporu výměny zkušeností a strukturovaného dialogu mezi a) černohorskými organizacemi zaměstnavatelů, zaměstnanců a dalšími organizacemi občanské společnosti a b) organizacemi zaměstnavatelů, zaměstnanců a dalšími organizacemi občanské společnosti členských států, mimo jiné prostřednictvím budování kontaktních sítí v konkrétních oblastech, v nichž by mohly přímé kontakty a spolupráce představovat nejúčinnější způsob řešení jednotlivých problémů;
- e) projednání jakýchkoli dalších relevantních záležitostí navržených jednou ze stran, jež mohou vyvstat v souvislosti s prováděním dohody a v rámci předvstupní strategie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 108, 29.4.2010, s. 3.

⁽²⁾ Úř. věst. L 179, 14.7.2010, s. 11.

2. Smíšený poradní výbor mezi Evropským hospodářským a sociálním výborem a černo-horskými sociálními partnery a dalšími organizacemi občanské společnosti se skládá ze šesti zástupců Evropského hospodářského a sociálního výboru a šesti zástupců černo-horských sociálních partnerů a dalších organizací občanské společnosti. K účasti lze přizvat pozorovatele.

3. Smíšený poradní výbor mezi Evropským hospodářským a sociálním výborem a černo-horskými sociálními partnery a dalšími organizacemi občanské společnosti plní své úkoly na základě konzultace s Radou stabilizace a přidružení nebo z vlastní iniciativy, pokud jde o podporu dialogu mezi hospodářskými a sociálními skupinami.

4. Smíšený poradní výbor mezi Evropským hospodářským a sociálním výborem a černo-horskými sociálními partnery a dalšími organizacemi občanské společnosti může vydávat doporučení určená Radě stabilizace a přidružení.

5. Členové jsou vybráni tak, aby smíšený poradní výbor mezi Evropským hospodářským a sociálním výborem a černo-horskými sociálními partnery a dalšími organizacemi občanské společnosti co nejdříve odrážel zájmy různých sociálních partnerů a dalších organizací občanské společnosti jak v Evropské unii, tak v Černé Hoře. Oficiální nominace černo-horských členů provede vláda Černé Hory na základě návrhů sociálních partnerů a dalších organizací občanské společnosti. Tyto návrhy musí být učiněny na základě souhrnných a transparentních postupů výběru mezi sociálními partnery a dalšími organizacemi občanské společnosti.

6. Smíšenému poradnímu výboru mezi Evropským hospodářským a sociálním výborem a černo-horskými sociálními partnery a dalšími organizacemi občanské společnosti před-sedají společně člen Evropského hospodářského a sociálního výboru a zástupce černo-horských sociálních partnerů a dalších organizací občanské společnosti.

7. Smíšený poradní výbor mezi Evropským hospodářským a sociálním výborem a černo-horskými sociálními partnery a dalšími organizacemi občanské společnosti přijme svůj jednacím řád.

8. Evropský hospodářský a sociální výbor na jedné straně a černo-horská vláda na straně druhé hradí vlastní náklady vzniklé z důvodu účasti jejich delegátů na zasedáních smíše-ného poradního výboru mezi Evropským hospodářským a sociálním výborem a černo-horskými sociálními partnery a dalšími organizacemi občanské společnosti a jeho pracov-ních skupin, pokud jde o mzdové náklady, cestovní výlohy a diety.

9. Podrobná úprava hrazení nákladů na tlumočení a překlá-dání bude stanovena v jednacím řádu smíšeného poradního výboru mezi Evropským hospodářským a sociálním výborem a černo-horskými sociálními partnery a dalšími organizacemi

občanské společnosti. Ostatní výlohy spojené s vlastní orga-nizací zasedání nese strana, jež zasedání pořádá.

Článek 15

Smíšený poradní výbor mezi Výborem regionů a místními a regionálními orgány Černé Hory

1. Zřizuje se smíšený poradní výbor mezi Výborem regionů a místními a regionálními orgány Černé Hory, který je pověřen úkolem pomáhat Radě stabilizace a přidru-žení při podpoře dialogu a spolupráce mezi místními a regi-onálními orgány v Evropské unii a v Černé Hoře. Tento dialog a spolupráce se zaměří především na:

- a) přípravu místních a regionálních orgánů Černé Hory na činnosti v rámci budoucího členství v Evropské unii;
- b) přípravu místních a regionálních orgánů Černé Hory na jejich účast na práci Výboru regionů po přistoupení Černé Hory;
- c) výměnu informací o stávajících otázkách společného zájmu, zejména o aktuálním vývoji týkajícím se evropské regionální politiky a procesu přistoupení, jakož i příprav místních a regionálních orgánů Černé Hory na tyto poli-tiky;
- d) podporu vícestranného strukturovaného dialogu mezi a) místními a regionálními orgány Černé Hory a b) místními a regionálními orgány členských států, mimo jiné prostřednictvím budování kontaktních sítí v konkrétních oblastech, v nichž by přímé kontakty a spolupráce mezi místními a regionálními orgány Černé Hory a místními a regionálními orgány členských států mohly představovat nejučinnější způsob řešení jednotlivých témat společného zájmu;
- e) zajištění pravidelné výměny informací o spolupráci na úrovni regionů mezi místními a regionálními orgány Černé Hory a regionálními a místními orgány členských států;
- f) podporu výměny zkušeností a znalostí v oblasti regionální politiky a strukturálních zásahů mezi a) místními a regi-onálními orgány Černé Hory a b) místními a regionálními orgány členských států, zejména know-how a technik týkajících se přípravy plánů nebo strategií místního a regi-onálního rozvoje a nejučinnějšího využívání předvstup-ních a strukturálních fondů;
- g) pomoc místním a regionálním orgánům Černé Hory prostřednictvím výměny informací při praktickém provádění zásady subsidiarity ve všech oblastech života na místní i regionální úrovni;
- h) projednání jakýchkoli dalších relevantních záležitostí navr-žených jednou ze stran, jež mohou vyvstat v souvislosti s prováděním dohody a v rámci předvstupní strategie.

2. Smíšený poradní výbor mezi Výborem regionů a místními a regionálními orgány Černé Hory se skládá z osmi zástupců Výboru regionů na jedné straně a osmi volených zástupců místních a regionálních orgánů Černé Hory na straně druhé. Jmenován je i stejný počet náhradníků.

3. Smíšený poradní výbor mezi Výborem regionů a místními a regionálními orgány Černé Hory vykonává své činnosti na základě konzultace s Radou stabilizace a přidružení nebo z vlastního podnětu, pokud jde o podporu dialogu mezi místními a regionálními orgány.

4. Smíšený poradní výbor mezi Výborem regionů a místními a regionálními orgány Černé Hory může vydávat doporučení určená Radě stabilizace a přidružení.

5. Členové jsou vybráni tak, aby smíšený poradní výbor mezi Výborem regionů a místními a regionálními orgány Černé Hory co nejvěrněji odrážel různé úrovně místních a regionálních orgánů jak v Evropské unii, tak v Černé Hoře. Oficiální nominace černoehorských členů provede vláda Černé Hory na základě návrhů organizací zastupujících místní a regionální orgány Černé Hory. Tyto návrhy musí být učiněny na základě souhrnných a transparentních postupů výběru mezi představiteli, kteří byli zvoleni na místní nebo regionální úrovni.

6. Smíšený poradní výbor mezi Výborem regionů a místními a regionálními orgány Černé Hory přijme svůj jednací řád.

7. Smíšenému poradnímu výboru mezi Výborem regionů a místními a regionálními orgány Černé Hory předsedají společně člen Výboru regionů a zástupce místních a regionálních orgánů Černé Hory.

8. Výbor regionů na jedné straně a vláda Černé Hory na straně druhé hradí vlastní náklady vzniklé z důvodu účasti jejich delegátů a podpůrného personálu na zasedáních smíšeného poradního výboru mezi Výborem regionů a místními a regionálními orgány Černé Hory, zejména pokud jde o cestovní výlohy a diety.

9. Podrobná úprava hrazení nákladů na tlumočení a překládání bude stanovena v jednacím řádu smíšeného poradního výboru mezi Výborem regionů a místními a regionálními orgány Černé Hory. Ostatní výlohy spojené s vlastní organizační zasedání nese strana, jež zasedání pořádá.“

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem druhého měsíce následujícího po dni přijetí.

V Lucemburku dne 21. června 2011.

Za Radu stabilizace a přidružení

předseda

M. ROČEN